

Благовѣщение

Тропарь, глас 4

Днесь спасѣния нашего главѣзна
и еже от вѣка таинства явлѣние:
Сын Божий Сын Дѣвы бывает,
и Гавриил благодать благовѣстует.
Тѣмже и мы с ним Богородице возопиим:
радуйся, Благодатная, Господь с Тобой.

Кондак, глас 8

Взбранной Воеводе победительная,
яко избавльшеся от злых,
благодарственная восписуем Ти, раби
Твои, Богородице,
но, яко имущая державу непобедимую,
от всяких нас бед свободи, да зовем Ти:
радуйся, Невесто Неневѣстная.

Величание

Архангельский глас вопиѣм Ти, Чистая:
Радуйся, Благодатная,
Господь с Тобой.

Благовѣщение

Тропарь, глас 4

Днесь спасѣния нашего главѣзна
и еже от вѣка таинства явлѣние:
Сын Божий Сын Дѣвы бывает,
и Гавриил благодать благовѣстует.
Тѣмже и мы с ним Богородице возопиим:
радуйся, Благодатная, Господь с Тобой.

Кондак, глас 8

Взбранной Воеводе победительная,
яко избавльшеся от злых,
благодарственная восписуем Ти, раби
Твои, Богородице,
но, яко имущая державу непобедимую,
от всяких нас бед свободи, да зовем Ти:
радуйся, Невесто Неневѣстная.

Величание

Архангельский глас вопиѣм Ти, Чистая:
Радуйся, Благодатная,
Господь с Тобой.

Благовѣщение

Тропарь, глас 4

Днесь спасѣния нашего главѣзна
и еже от вѣка таинства явлѣние:
Сын Божий Сын Дѣвы бывает,
и Гавриил благодать благовѣстует.
Тѣмже и мы с ним Богородице возопиим:
радуйся, Благодатная, Господь с Тобой.

Кондак, глас 8

Взбранной Воеводе победительная,
яко избавльшеся от злых,
благодарственная восписуем Ти, раби
Твои, Богородице,
но, яко имущая державу непобедимую,
от всяких нас бед свободи, да зовем Ти:
радуйся, Невесто Неневѣстная.

Величание

Архангельский глас вопиѣм Ти, Чистая:
Радуйся, Благодатная,
Господь с Тобой.

Благовѣщение

Тропарь, глас 4

Днесь спасѣния нашего главѣзна
и еже от вѣка таинства явлѣние:
Сын Божий Сын Дѣвы бывает,
и Гавриил благодать благовѣстует.
Тѣмже и мы с ним Богородице возопиим:
радуйся, Благодатная, Господь с Тобой.

Кондак, глас 8

Взбранной Воеводе победительная,
яко избавльшеся от злых,
благодарственная восписуем Ти, раби
Твои, Богородице,
но, яко имущая державу непобедимую,
от всяких нас бед свободи, да зовем Ти:
радуйся, Невесто Неневѣстная.

Величание

Архангельский глас вопиѣм Ти, Чистая:
Радуйся, Благодатная,
Господь с Тобой.

The Annunciation of our Most Holy Lady, the Mother of God

Troparion, tone 4

Today is the beginning of our salvation
and the manifestation of the mystery
which is from eternity.
The Son of God becomes the Son of the Virgin,
and Gabriel announces grace.
So with him let us also cry to the Mother of God:
Rejoice, thou who art full of grace!
The Lord is with thee.

Kontakion, tone 8

Queen of the Heavenly Host, Defender of our souls,
we thy servants offer to thee songs of
victory and thanksgiving,
for thou, O Mother of God, hast delivered us
from dangers.
But as thou hast invincible power,
free us from conflicts of all kinds that we
Rejoice, unwedded Bride! may cry to thee:

Magnification

The Archangel's cry we sing to thee, O Pure One,
Hail, thou who art full of grace,
the Lord is with thee.

The Annunciation of our Most Holy Lady, the Mother of God

Troparion, tone 4

Today is the beginning of our salvation
and the manifestation of the mystery
which is from eternity.
The Son of God becomes the Son of the Virgin,
and Gabriel announces grace.
So with him let us also cry to the Mother of God:
Rejoice, thou who art full of grace!
The Lord is with thee.

Kontakion, tone 8

Queen of the Heavenly Host, Defender of our souls,
we thy servants offer to thee songs of
victory and thanksgiving,
for thou, O Mother of God, hast delivered us
from dangers.
But as thou hast invincible power,
free us from conflicts of all kinds that we
Rejoice, unwedded Bride! may cry to thee:

Magnification

The Archangel's cry we sing to thee, O Pure One,
Hail, thou who art full of grace,
the Lord is with thee.

The Annunciation of our Most Holy Lady, the Mother of God

Troparion, tone 4

Today is the beginning of our salvation
and the manifestation of the mystery
which is from eternity.
The Son of God becomes the Son of the Virgin,
and Gabriel announces grace.
So with him let us also cry to the Mother of God:
Rejoice, thou who art full of grace!
The Lord is with thee.

Kontakion, tone 8

Queen of the Heavenly Host, Defender of our souls,
we thy servants offer to thee songs of
victory and thanksgiving,
for thou, O Mother of God, hast delivered us
from dangers.
But as thou hast invincible power,
free us from conflicts of all kinds that we
Rejoice, unwedded Bride! may cry to thee:

Magnification

The Archangel's cry we sing to thee, O Pure One,
Hail, thou who art full of grace,
the Lord is with thee.

The Annunciation of our Most Holy Lady, the Mother of God

Troparion, tone 4

Today is the beginning of our salvation
and the manifestation of the mystery
which is from eternity.
The Son of God becomes the Son of the Virgin,
and Gabriel announces grace.
So with him let us also cry to the Mother of God:
Rejoice, thou who art full of grace!
The Lord is with thee.

Kontakion, tone 8

Queen of the Heavenly Host, Defender of our souls,
we thy servants offer to thee songs of
victory and thanksgiving,
for thou, O Mother of God, hast delivered us
from dangers.
But as thou hast invincible power,
free us from conflicts of all kinds that we
Rejoice, unwedded Bride! may cry to thee:

Magnification

The Archangel's cry we sing to thee, O Pure One,
Hail, thou who art full of grace,
the Lord is with thee.

Бл҃говѣщеніе пресѣ́ла вл҃чцы на́шей вѣ́ры, и

приснодѣи мѣи

Тропáрь, гла́сѣ дѣ:

Днѣсь спасѣніѧ на́шегѡ главѣзна,
и ѿже ѿ вѣка тѣ́ннства іавлѣніе:
снѧ бѣжѣи, снѧ дѣ́вы быкѣ́етъ,
и гаврѣ́иѧз благодѣ́тъ благовѣ́стѣѣтъ.
тѣ́мже и мы съ нѣ́мъ вѣ́ѣ возопѣ́имъ:
ра́дѣ́емъ, бл҃годѣ́тнаѧ,
гдѣ съ тобѡю.

КОНДА́КЪ, ГЛА́с Ѣ:

ВЗЕРА́ННОЙ КОЕВО́ДѢ ПОВѢДИТЕ́ЛЬНАА,
 ꙗ́кѡ ИЗБА́ВЛШЕА ѿ СЛЫ́ХЪ,
 БЛАГОДА́РСТВЕННАА ВОСПИСЪЕ́МЪ ТИ РА́БѢ
 ТВОЕ́Й, БЪ́Е:
 но ꙗ́кѡ ИМЪЩАА ДЕРЖА́ВЪ НЕПОВѢДИ́МЪЮ,
 ѿ ВСА́КНЪХЪ НАСЪ БѢ́ДЪ СВОБО́ДѢ, да ЗОВЕ́МЪ
 ТИ:
 РА́ДЫСА, НЕВѢ́СТО НЕНЕВѢ́СТНАА.

БЕЛНЧАНІЕ

ѲРХАГГЛЫСКІЙ ГЛАСЪ КОПІЕМЪ ТН, ЧТѦА:
 РАДОНІА БЛГОДАТНАА,
 ГДЬ ИЗ ТВОБОЮ.

Бл҃говѣщеніе пресѣ́ѡ вл҃чцы нѡшеѡ бѣы, ѡ

приснодѣи мѣи

Τροπάρι, γλῶσζ δ:

Днѣсь спасѣніѧ на́шегѡ главнѣзна,
и ѿже ѿ вѣка члннства явлѣніе:
снѧ бжїи, снѧ дбѣи бываѣтѧ,
и гаврїилах благода́ть благовѣстѣѣтѧ.
члѣмже и мы съ нїмъ вѣѣ возопїимъ:
ра́дѡиѧ, бл҃года́тнаѧ,
гдѣ съ тобою.

Вонд́акъ, гла҃с ѿ:

ВЗЕРА́ННОЙ КОЕВО́ДѢ ПОБѢДИ́ТЕЛЬНАА,
 ꙗ́кѡ ѲЗБА́ВЛШЕА ѿ СЛЫ́ХЪ,
 БЛАГОДА́РСТВЕННАА ВОСПИСЪЕ́МЪ ТИ РА́ВН
 ТВО́Й, БЪ́ЩЕ:
 но ꙗ́кѡ ѲМЪЩАА ДЕРЖА́ВЪ НЕПОБѢДИ́МЪЮ,
 ѿ ВСА́КНЪ НАСЪ БѢ́ДЪ СВОБО́ДН, да ЗОВЕ́МЪ
 ТИ́:
 РА́ДЪШЕА, НЕВѢ́СТО НЕНЕВѢ́СТНАА.

БЕЛНЧАНІЕ

И́рхѧг҃льскій гл҃асъ вопі́емъ тѣ, чѣмъ:
 радѣ́емъ бл҃годѣ́тнаѧ,
 гдѣ сѧ тво́бою.

Бл҃говѣщеніе пресѣ́ла влѣ́цы нѣшеа вѣ́ры, ѿ

приснодѣи мѣи

Τροπάρι, γλῶσζ δ:

Днѣсь спасенїѧ нашегѡ главнѣзна,
и ѿже ѿ вѣка чинствѧ явлѣнїе:
снѣхъ вѣжнѣхъ, снѣхъ дѣхъ бываѣтъ,
и гаврїилахъ благодаѣтъ благовѣствѣтъ.
тѣмже и мѣхъ сѣхъ нѣмъхъ вѣхъхъ возопїимъ:
радѣхъ, бл҃годаѣтнаѧ,
гдѣхъ сѣхъ тобѡю.

КОНДА́КЪ, ГЛА́с Ѣ:

ВЗЕРА́ННОЙ ВОЕВО́ДѢ ПОВѢДИТЕ́ЛЬНАА,
 ꙗ́кѡ ѲЗБА́ВЛШЕСѦ ѿ СЛЫ́ХЪ,
 БЛАГОДА́РСТВЕННАА ВОСПИСЪЕ́МЪ ТѢ РАБѢ
 ТВОЕ́Й, БЪЕ́:
 но ꙗ́кѡ ѲМЪЩАА ДЕРЖА́ВѢ НЕПОВѢДИ́МЪЮ,
 ѿ ВСА́КНЪ НАСЪ БѢ́ДЪ СВОБОДѢ, да ЗОВЕ́МЪ
 ТѢ:
 РА́ДЪШЕА, НЕВѢ́СТО НЕНЕВѢ́СТНАА.

Велнчѣніе

Ἀρχάγγελικῇ γλῶσῃ κοπιέμεν τὴν, χῆμα:
 ραδδῆμε β'γοδάτνια,
 γὰρ ἐξ τοῦοῦ.

Бл҃говѣщеніе пресѣ́ла вл҃чцы на́шей вѣ́ры, и

приснодѣвы мѣин

Τροπάρι, γλῶσσ' ᾄ:

Днѣсь спасѣніѧ на́шегѡ главнѣзна,
и ѿже ѿ вѣка члнствѧ івлѣніе:
снѧ бжїи, снѧ дѣвы бываѣтъ,
и гавріїлѧ благода́тъ благовѣстѣѣтъ.
члѣмже и мы съ нїмъ бѣѣ възопїїмъ:
радѣиѧ, бл҃года́тнаѧ,
гдѣ съ тобѡю.

Вонд́акъ, гла҃с ѿ:

ВЗЕРАННОЙ КОЕВОДѢ ПОВѢДИТЕЛЬНОА,
 ꙗко ѿЗБАВЛШЕСА ѿ СЛЫХЪ,
 БЛАГОДѢТЕЛЬНОА ВОСПИСЪЕМЪ ТИ РАВН
 ТВОИ, БЖЕ:
 но ꙗко ѿМЪЩАА ДЕРЖАВЪ НЕПОВѢДИМЪЮ,
 ѿ ВСѦКНХЪ НАСЪ БѢДЪ СВОБОДИ, да ЗОВЕМЪ
 ТИ:
 РАДЪШЕСА, НЕВѢСТО НЕНЕВѢСТНАА.

Велнчѣнїе

Архѣгльскѣй гласъ вопіемъ ти, чѣла:
радѣиша бѣгодѣла,
гдѣ съ тобою.